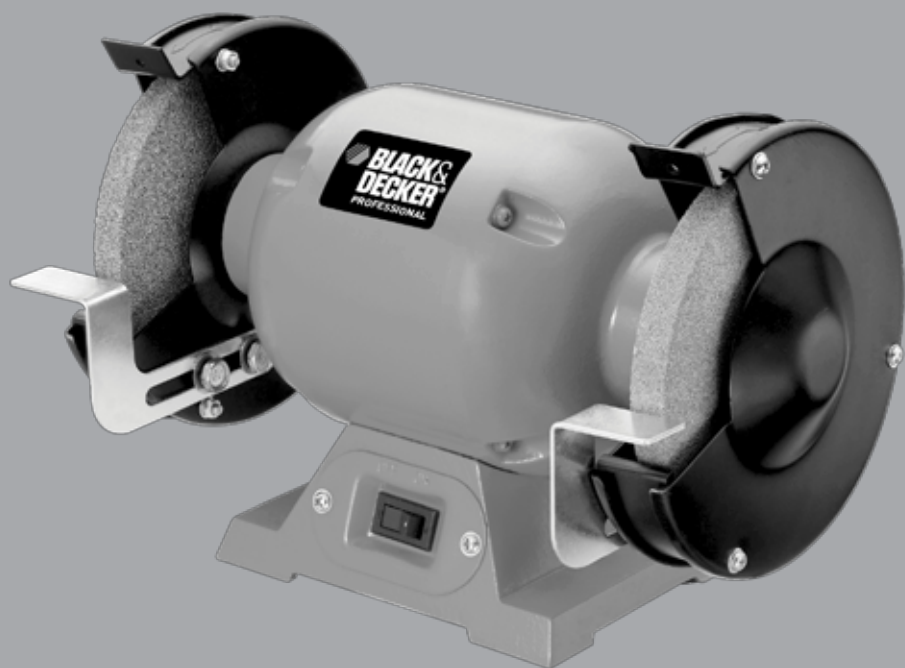


**PRO
LINE**

BLACK&DECKER®



www.blackanddecker.ae

BPGB3150

FIG. 1

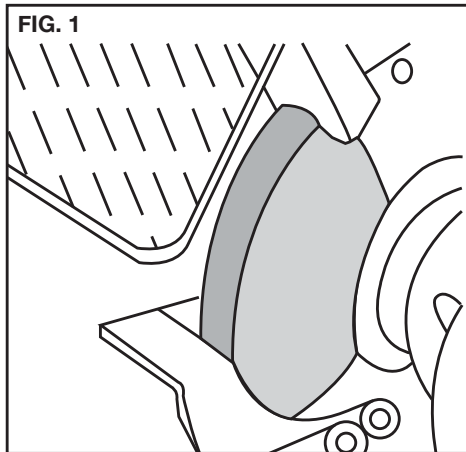
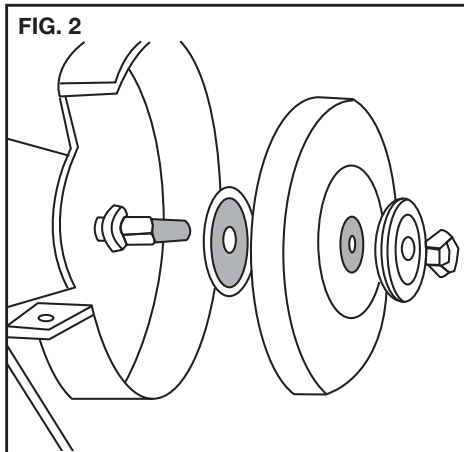


FIG. 2



General Safety Rules



Warning: Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to

your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Save These Instructions

1. Work area

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.



Warning: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized Black & Decker Service Centre or an equally qualified person in order to avoid a hazard. If the supply cord is replaced by an equally qualified person, but not authorized by Black & Decker, the warranty will lose effect.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- ### 4. Power tool use and care
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Use the tool in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6. Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:

	Read Instructions Manual	Hz Hertz		Class II Construction
	Use Eye Protection	W Watts		Earthing Terminal
	Use Ear Protection	min minutes		Safety Alert Symbol
V Volts		~ Alternating Current	.../min... Revolutions or Reciprocation per minute	
A Amperes		— Direct Current		
		n_0 No-Load Speed		
		S2 The short time duty is 20 min		

Additional Safety Rules For Bench Grinders

- Value of the thickness limit of wear of the work rest is 1 mm.
- Always use proper guard with grinding wheel. A guard protects operator from broken wheel
- Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. running over the rated speed can fly apart and cause injury.

- Before using, inspect recommended accessory for cracks or flaws. If such a crack or flaw accessory. Do not use a grinding wheel that is cracked or flawed in any
- When starting the tool, let it run for one minute. Never start the tool with a person in line the operator.
- Do not grind on the sides of grinding wheels unless they are specifically designed for that
- Do not overtighten wheel clamp nut. This may crack the grinding wheel.
- Clean the cavity around the grinding wheel periodically.



Warning: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause

cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and arsenic and chromium from chemically-treated lumber. (CCA)

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- Wear protective glasses;
- Do not use damaged or misshapen wheels or brushes
- The adjustment of the spark arrestor shall be made frequently, so as to compensate the wear of the wheel, keeping the distance between the guard and the wheel as small as possible, but in any case not greater than 2mm;
- The adjustment of the work rest shall be done gradually so as to compensate the wear of the wheel, keeping the distance between the work rest and the wheel as small as possible, but in any case not greater than 2mm;

Bench Mounting

1. The grinder should be unplugged.
2. Position grinder on workbench. Check for the availability of power for the grinder. Mark location of holes for drilling.

3. Drill appropriate sized holes.
4. Insert 1/4" (6mm) Hex head bolts through washers and the holes. You may want to use washers on the underside of the bench as well.
5. Tighten the nuts. Do not overtighten. Allow the rubber feet to absorb the vibration when the grinder is running.

Installing Eye Shields (Fig.1)

Turn off tool and disconnect from power supply. Adjust the eye shields so they are between the wheels and your eyes.

Note: Eye shields are not designed to replace safety glasses.

Installing Tool Rests

Turn off power and disconnect from power supply. Use the bolts, washers, spacers and lock nuts from the plastic bag to secure the brackets and tool rests in place.



Caution: Use the washers and screws supplied. Longer screws may interfere with the movement of the grinding wheel.

Operation

Never use a bench grinder if it is not firmly fastened to a work bench or rigid frame. Before turning the grinder on, put on safety glasses. Turn on the grinder and allow it to reach full speed (2950 rpm). Hold the workpiece firmly and against the tool rest. Hold very small pieces with pliers or other suitable clamps. Feed the work smoothly and evenly into the grinding wheel. Move the work slowly and avoid jamming the work against the wheel. As the wheel tends to slow down you should occasionally release the pressure to let the wheel return to full speed.

Grind only on the face of the grinding wheel and never on the side. (Some wheels are designed for side grinding and will say so on their instruction sheets).



Caution: Prolonged grinding will cause most materials to become hot. Handle them with pliers.

Switch

The switch is located on the front of the grinder, on the base. To turn the tool on depress the side of the rocker switch on the right side, marked "1". To turn off the grinder, depress the left side of the rocker switch, marked "0".

Changing Accessories (Fig. 2)

Turn off the tool and disconnect from power supply. Use only wheels that measure in diameter. This tool has arbors on both sides. Follow the steps below to remove and replace an accessory.

1. Loosen and pull the tool rest out as far as possible. Do not remove it.
2. Remove the three screws from the side of the wheel cover and remove the cover.
3. Insert a flat bladed screwdriver into the slot in the left end of the grinder's rotor shaft. Hold the screwdriver firmly to keep the shaft from turning as you loosen and remove the hex nut in the center of the grinding wheel or other accessory.
4. Remove the wheel washer and the wheel.
5. Inspect the wheel for cracks, chips or any other visible damage (other than normal wear) and discard if such damage is found. Inspect the blotters for damage. If the blotters are missing or severely damaged, replace them with pieces of thin cardboard or blotter paper cut in the same shape. NEVER USE A GRINDING WHEEL WITHOUT A BLOTTER ON EACH SIDE OF THE WHEEL.
6. Install the new wheel or other accessory. Be sure that both wheel washers are in place (concave sides toward wheel). Use only flanges furnished with the grinder.
7. Hold as before and tighten the nut firmly but do not overtighten. OVERTIGHTENING CAN CRACK A GRINDING WHEEL.
8. Replace the wheel cover and its screws.
9. Adjust the tool rest to at least 1/16" (1,5mm) from the accessory and tighten securely.



Caution: To reduce the risk of fire, use 10 watt max. appliance bulb.

Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

ENGLISH



Warning: Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Cleaning

Blowing dust and grit out of the wheel guards using compressed air is a necessary regular maintenance procedure. Dust and grit containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create an electrical shock hazard if not frequently cleaned out. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES.



Caution: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. Use clean, dry rag only.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Black & Decker and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Grinding wheels must fit within the confines of the guard and must be rated higher than the recommended speed as marked on the nameplate (2950rpm).



Caution: Strands of wire brushes may break and fly off while in use. Users and others in the area should wear adequate eye, face and body protection. Use only wire brushes that are rated at or greater than the RPM shown on the tool's nameplate. Do not use the spacer with grinding wheels.



Warning: To reduce the risk of injury, always use proper guards when grinding and wear eye protection.



Caution: The use of any non-recommended accessory may be hazardous.

Technical data

BPGB3150		
Voltage	V_{AC}	220-240 V ~ 50Hz
Power input	W	373W (1/2 HP)
Dimension of Grinding Wheel		
Diameter	mm	150
Thickness	mm	15-17
Bore diameter	mm	12.7-12.91

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Service Information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable product service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest to you.

Note

- Black & Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Black & Decker dealers for range availability.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 12 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our aftersales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk.

FIG. 1

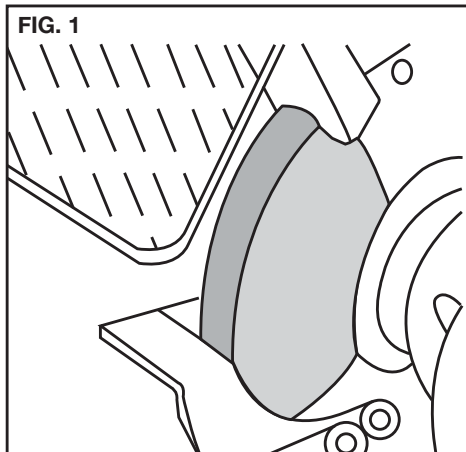
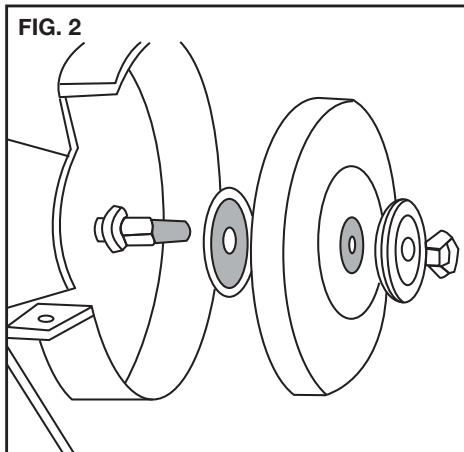


FIG. 2



Consignes générales de sécurité



Attention: Lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble) ou fonctionnant sur piles (sans fil).

Conservez ces instructions

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. **Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **La prise de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des outils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'outil en rotation.** Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.
- e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.



Attention: Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un centre de réparation Black & Decker agréé ou par un technicien qualifié, de façon à éviter tout accident. En cas de

remplacement du câble d'alimentation par un technicien qualifié mais non agréé par Black & Decker, la garantie ne sera pas valable.

3. Sécurité personnelle

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
- b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
- c. **Évitez tout démarrage intempestif. Avant de brancher l'outil, vérifiez que l'interrupteur est sur la position d'arrêt (off).** Transporter ou brancher un outil électrique avec l'interrupteur en position marche est une invite à l'accident.
- d. **Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.
- 4. **Utilisation des outils électroportatifs et précautions**
 - a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
 - b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont le bouton marche/arrêt est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
 - d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e. Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.

f. Utilisez l'outil électrique conformément aux présentes directives et de la manière prévue pour ce type d'outil en particulier, et en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5. Réparations

a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées. La fiabilité de l'outil sera ainsi maintenue.

6. Etiquettes apposées sur l'outil

L'étiquette apposée sur votre outil peut afficher les symboles suivants:

	Lire le manuel d'instructions	Hz Hertz		Construction de classe II
	Utiliser une protection oculaire	W Watts		Borne de terre
	Utiliser des protections auditives	min minutes		Symbole d'alerte de sécurité
V Volts		~ Courant alternatif	.../min..	Rotations par minute
A Ampères		— Courant continu		
		n_0 Vitesse à vide		

Consignes de sécurité supplémentaires pour les meuleuses d'établi

- La valeur de l'épaisseur de la limite d'usure de l'appui est de 1 mm.
- Utilisez toujours l'écran protecteur prévu pour la meule. Cet écran assure la sécurité de l'opérateur contre une meule qui se casse.
- Les accessoires doivent être prévus pour une vitesse au moins égale à celle recommandée indiquée sur l'étiquette signalétique de l'outil. En tournant à une vitesse supérieure à celle prévue, l'accessoire peut être éjecté et causer des blessures.

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état des accessoires recommandés et la présence de fissures ou de défauts. N'utilisez pas une meule fêlée ou présentant des défauts.
- Au démarrage laissez l'outil fonctionner pendant une minute. Assurez-vous qu'aucune personne ne soit à côté de l'opérateur.
- Ne meulez pas avec les côtés de la meule à moins qu'ils ne soient conçus pour le faire.
- Ne serrez pas les écrous de serrage de la meule trop fort car cela pourrait la fêler..
- Nettoyez fréquemment la cavité autour de la meule.



Attention: La poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction contient des produits chimiques connus pour causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et autres produits de maçonnerie, ainsi que l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques: travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez des équipements de sécurité approuvés, tels que masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- Portez des lunettes de sécurité;
- N'utilisez pas des meules ou des brosses endommagées ou déformées.
- Le réglage du pare-étincelles doit se faire fréquemment afin de compenser l'usure de la meule, en gardant l'espace entre l'écran protecteur et la meule aussi étroit que possible, et dans tous les cas celui-ci ne doit pas dépasser 2mm;

Montage sur un établi

- La meuleuse doit être débranchée.
- Mettez la meuleuse en place sur l'établi. Vérifiez la disponibilité d'une alimentation électrique pour la meuleuse. Marquez l'emplacement des trous de montage.

3. Percez des trous de la dimension appropriée.
4. Placez des rondelles sur des boulons à tête hexagonale de ¼ pouce (6mm) et insérez les dans les trous. Vous pouvez également utiliser des rondelles sous l'établi.
5. Serrez les écrous. Ne serrez pas trop fort. Laissez les pieds en caoutchouc absorber les vibrations lorsque la meuleuse est en marche.

Installation des écrans protecteurs pour les yeux (Fig.1)

Eteindre l'outil et débranchez-le du secteur. Réglez les écrans protecteurs de façon à ce qu'ils soient placés entre la meule et vos yeux.

Remarque: Les écrans protecteurs pour les yeux ne remplacent pas les lunettes de sécurité.

Installation de l'appui

Eteindre l'outil et débranchez-le du secteur. Utilisez les boulons, les rondelles, les espaceurs et les écrous du sac plastique pour fixer les supports et les appuis en position.



Avertissement: Utilisez les rondelles et les vis fournies. Des vis plus longues pourraient interférer avec le mouvement de la meule.

Utilisation

N'utilisez jamais une meuleuse qui n'est pas solidement fixée à l'établi ou à un support de travail. Avant de démarrer la meuleuse, mettez des lunettes de sécurité. Démarrez la meuleuse et attendez qu'elle atteigne sa pleine vitesse (2950 tr/mn) . Tenez la pièce à travailler fermement et contre l'appui de la meuleuse. Pour tenir les petites pièces utilisez des pinces ou d'autres dispositifs appropriés. Faites avancer la pièce sur la meule doucement et de manière homogène. Déplacez la pièce lentement et évitez de la forcer contre la meule . Comme la meule a tendance à ralentir, relâchez la pression de temps en temps pour permettre à la meule de reprendre de la vitesse.

Meulez uniquement sur la face de la meule, jamais sur les côtés. (Certaines meules sont conçues pour meuler de côté et cela est indiqué sur leurs fiches d'instructions).



Avertissement: La plupart des matériaux meulés deviennent chauds après un meulage prolongé. Maniez-les avec des pinces.

Interrupteur

L'interrupteur est situé à l'avant de la meuleuse, sur le socle. Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le côté droit de l'interrupteur à bascule, marqué "1". Pour éteindre la meuleuse, appuyez sur le côté gauche de l'interrupteur à bascule, marqué "0".

Changement des accessoires (Fig. 2)

Eteignez l'outil et débranchez-le du secteur. Utilisez uniquement des meules mesurées en diamètre. Cet outil possède deux porte-meules, un de chaque côté. Suivez les étapes suivantes pour enlever et remplacer un accessoire.

1. Desserrez et soulevez l'appui aussi loin que possible. Ne l'enlevez pas.
2. Enlevez les trois vis du capot de la meule et enlevez le capot.
3. Insérez un tournevis plat dans la fente située à l'extrémité gauche de l'arbre de transmission de la meuleuse. Tenez le tournevis fermement pour empêcher l'arbre de tourner pendant que vous desserrez et enlevez l'écrou à tête hexagonale au centre de la meule ou d'un autre accessoire.
4. Enlevez la rondelle de la meule puis la meule.
5. Vérifiez l'état de la meule et la présence de fissures, d'éclats ou d'autres défauts visibles (autre que l'usure normale) et si c'est le cas, elle doit être remplacée. Vérifiez l'état des buvards. S'ils sont manquants ou sérieusement endommagés, remplacez-les par du cartonnage fin ou du papier buvard coupé à la même dimension. **NE JAMAIS UTILISER UNE MEULE SANS BUVARD DES DEUX CÔTÉS.**
6. Installez la nouvelle meule ou un autre accessoire. Assurez-vous que les deux rondelles de la meule sont en place (côté concave vers la meule). Utilisez uniquement les flasques fournies avec la meuleuse.
7. Tenez l'outil comme précédemment et serrez l'écrou fermement mais pas trop. **UN SERRAGE EXCESSIF POURRAIT FELER LA MEULE.**
8. Remplacez le capot de la meule et les vis.
9. Réglez l'appui à au moins 1/16 pouce (1,5mm) de l'accessoire et serrez fermement.



Avertissement: Pour réduire le risque d'incendie, utilisez une ampoule de 10 watt max.

Entretien

Votre outil a été conçu pour fonctionner sur une longue période de temps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage et d'un entretien soigneux et régulier.



Attention: Avant d'effectuer tout entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le boîtier du moteur avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou à base de solvants.

Nettoyage

Enlever la poussière et les débris déposés sur les écrans protecteurs fait partie de la procédure normale d'entretien nécessaire. Les particules de poussières et les débris contenant du métal s'accumulent souvent sur leur surface intérieure et peuvent créer un risque de choc électrique s'ils ne sont pas nettoyés fréquemment. **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION.**



Avertissement: N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques agressifs pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Utilisez un chiffon propre et sec uniquement.

Accessoires

La performance de votre outil dépend des accessoires que vous utilisez. Les accessoires Black & Decker et Piranha sont conçus selon des normes de qualité supérieure pour améliorer les performances de votre outil. En utilisant ces accessoires, vous obtiendrez le meilleur de votre outil.

Les meules doivent tenir dans les limites de l'écran protecteur et doivent être prévues pour une vitesse supérieure à celle recommandée indiquée sur la plaque signalétique (2950 tr/mn).

Avertissement: Les brins des brosses métalliques peuvent se casser et être projetés pendant l'utilisation. L'utilisateur et les personnes dans la zone de travail doivent porter un équipement de protection approprié pour les yeux, le visage et le corps. Utilisez uniquement des brosses métalliques prévues pour la vitesse de rotation indiquée sur la plaque signalétique ou une vitesse plus élevée. N'utilisez pas d'espateurs avec les meules.



Attention: Pour réduire le risque de blessures, utilisez toujours les écrans de protection appropriés et portez des lunettes de sécurité pendant le meulage.



Avertissement: L'utilisation de tout accessoire non recommandé peut s'avérer dangereux.

Données techniques

BPGB3150		
Tension	V _{AC}	220-240 V ~ 50Hz
Puissance nominale	W	373W (1/2 HP)
Dimensions de la meule		
Diamètre	mm	150
Épaisseur	mm	15-17
Diamètre d'alésage	mm	12.7-12.91

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de

l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

Informations sur le service après-vente

Black & Decker offre un large réseau de centres de service Black & Decker ou agréés partout en Asie. Tous les centres de services Black & Decker sont dotés d'un personnel qualifié afin de garantir aux clients une qualité et une fiabilité de service dans la réparation de leurs outils. Que vous ayez besoin de conseils techniques, de réparation ou de pièces de rechange d'origine, il suffit de contacter le centre Black & Decker le plus proche.

Remarques

- Black & Decker mène une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve, de ce fait, le droit d'en modifier les caractéristiques sans préavis.
- Les équipements d'origine et les accessoires peuvent varier d'un pays à l'autre.
- Les caractéristiques d'un produit peuvent varier d'un pays à l'autre.
- La gamme complète des produits peut ne pas être offerte dans tous les pays. Contactez votre revendeur Black & Decker pour connaître la disponibilité de la gamme.

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 12 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.eu pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.eu.

الضمان

تتفق بلاك أند ديكر بجودة منتجاتها وتقدم ضماناً مميزاً. ويكون بيان الضمان هذا بالإضافة ولا يخل بأي حال من الأحوال بالحقوق القانونية. ويسري هذا الضمان داخل إقليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

إذا أصبح منتج بلاك أند ديكر معيباً بسبب عيوب المواد والصناعة وعدم المطابقة، تضمن بلاك أند ديكر في غضون 12 شهراً من تاريخ الشراء استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة البلي بالاستخدام العادي أو استبدال هذه المنتجات للتأكد من رضا العملاء ما لم:

◀ تم استخدام المنتج لأغراض تجارية أو مهنية أو للتأجير.

◀ إهمال أو إساءة استخدام المنتج.

◀ تعرض المنتج لتلف بسبب مواد أو أغراض غريبة أو الحوادث.

◀ محاولة إجراء عمليات الإصلاح من قبل الأشخاص الآخرين

بخلاف وكلاء الإصلاح المصرح بهم أو فريق الخدمة التابع لبلاك أند ديكر.

للمطالبة بالضمان، يجب تقديم إثبات الشراء للبائع أو وكيل البيع المعتمد. ويمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني:

www.2helpU.com

يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني

www.blackanddecker.co.uk لتسجيل منتجك الجديد من بلاك

أند ديكر ولمعرفة أحدث المنتجات والعروض الخاصة. وللحصول على

المزيد من المعلومات حول علامة بلاك أند ديكر ومنتجاتنا، يرجى

زيارة www.blackanddecker.co.uk

حماية البيئة



تجميع منفصل. يجب عدم إلقاء هذا المنتج مع المخلفات المنزلية. إذا تبين لك في أحد الأيام بأنه يجب تبديل جهاز بلاك أند ديكر الخاص بك أو لم تعد بحاجة لاستخدامه. لا تتخلص منه مع المخلفات المنزلية. وقم بتوفير هذا المنتج للتجميع المنفصل.



يمكن التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستخدمة من إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى، إذ يساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي وخفض الطلب على المواد الخام

قد تنص التشريعات المحلية على تجميع منفصل للمنتجات الكهربائية عن المخلفات المنزلية في مواقع مخلفات البلدية أو تاجر التجزئة عند شراء منتج جديد.

توفر بلاك أند ديكر منشأة لتجميع وإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر عند وصول تلك المنتجات لنهاية عمرها النافع. وللاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل إصلاح معتمد الذي سيقوم بتجميع المنتجات نيابة عنا.

يمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com

معلومات الخدمة

توفر بلاك أند ديكر شبكة كاملة من مراكز الخدمة المعتمدة والمملوكة للشركة في جميع أرجاء آسيا. ويعمل في جميع مراكز الخدمة التابعة لبلاك أند ديكر أفراد مؤهلون على تقديم خدمة فعالة وجديرة بالثقة لجميع الأجهزة بما يحقق رضا العملاء. فإذا كنت ترغب في الحصول على مشورة فنية أو إصلاح الأجهزة أو الحصول على قطع غيار أصلية، ما عليك سوى الاتصال بأقرب مركز خدمة لبلاك أند ديكر.

ملاحظات

- تعتمد سياسة بلاك أند ديكر على تحسين منتجاتنا باستمرار، وبناءً على ذلك فإننا نحفظ بحقنا في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار مسبق.
- قد تختلف المعدات والملحقات القياسية حسب البلد.
- قد تختلف مواصفات المنتج حسب البلد.
- قد لا تكون تشكيلة المنتجات الكاملة متوفرة في كافة الدول. يرجى التواصل مع موزعي بلاك أند ديكر للتحقق من توافر المنتجات.

تحذير: قد ينطوي استخدام أية ملحقات غير موصى بها على مخاطر.



البيانات الفنية

BPGB3150		
الجهود الكهربائي	فولط تيار مستمر	٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز
دخل القدرة	وات	٣٧٣ وات (½ حصان)
أبعاد عجلة التجليخ		
القطر	ملم	١٥٠
المسك	ملم	١٧-١٥
القطر الداخلي	ملم	١٢,٩١-١٢,٧

تحذير! قبل إجراء أي صيانة، قم بإيقاف تشغيل وفصل الجهاز.



- قم بتنظيف فتحات التهوية في الجهاز باستمرار باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.

قم بتنظيف تبييتة المحرك باستمرار باستخدام قطعة قماش رطبة. ولا تستخدم أي مادة كاشطة أو منظف مصنوع من مادة مذيبة.

التنظيف

يعد نفخ الغبار والحبيبات الخشنة من العجلة باستخدام الهواء المضغوط من إجراءات الصيانة الدورية الضرورية. حيث يحتوي الغبار والحبيبات الخشنة على جزيئات عادة ما تتراكم على الأسطح الداخلية مما قد يؤدي إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية في حالة عدم التنظيف باستمرار. احرص دوماً على ارتداء النظارات الواقية.

تحذير: لا تستخدم المواد المذيبة أو المواد الكيماوية الأخرى الشديدة لتنظيف الأجزاء غير المعدنية من الجهاز. ما عليك سوى استخدام خرقة نظيفة وجافة.



الملحقات

يعتمد أداء جهازك على الملحقات المستخدمة. وتم تصميم ملحقات بلاك أند ديكر وبيرانا بجودة عالية بغرض تحسين أداء جهازك. وباستخدام تلك الملحقات، ستتمكن من الحصول على الأداء الأمثل للجهاز.

يجب تركيب عجلات التجليخ في حواف الواقي وضبطها على سرعة أعلى من السرعة الموصى بها المحددة على لوحة الاسم (٢٩٥٠ دورة في الدقيقة).

تحذير: قد تتقطع أسلاك الفرشاة السلكية وتتطاير أثناء الاستخدام. ولذا يجب على المستخدمين والأفراد الآخرين المتواجدين في منطقة العمل ارتداء واقيات للعين والوجه والجسد. استخدم فقط الفرشاة السلكية المحددة على أو أعلى من السرعة (بالدورة في الدقيقة) الظاهرة على لوحة اسم الجهاز. لا تستخدم المبادع مع عجلات التجليخ.



تحذير: لتقليل خطر الإصابة، احرص دوماً على استخدام الواقيات المناسبة عند التجليخ وارتد واقى العينين.



٣. احفر الفتحات ذات الحجم المناسب.

٤. أدخل مسامير براغي $\frac{1}{4}$ بوصة (٦ ملم) سداسية الرأس من خلال الحلقات والفتحات. قد ترغب في استخدام الحلقات أسفل البنك كذلك.

٥. اربط الصواميل، ولا تفرط في الربط. اسمح للقدم المطاطي بامتصاص الاهتزاز أثناء تشغيل الجلاخة.

تركيب واقيات العين (الشكل ١)

قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله من كابل توصيل الطاقة. اضبط واقيات العين بحيث تكون بين العجلات وبين عينيك.

ملاحظة: واقيات العين ليست مصممة لاستبدال النظارات الواقية.

تركيب مساند الجهاز

قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله من كابل توصيل الطاقة. استخدم مسامير البراغي والحلقات والمباعدات وصواميل القفل من الكيس البلاستيكي لتثبيت الدعائم ومساند الجهاز في مكانها.

تحذير! استخدم الحلقات والبراغي المتوفرة. قد يؤدي استخدام براغي أطول إلى التداخل مع حركة عجلة التجليخ.

التشغيل

لا تستخدم أي جلاخة بنكية إذا لم تكن مثبتة بإحكام في بنك العمل أو هيكل ثابت. قبل تشغيل الجلاخة، ارتد النظارات الواقية. قم بتشغيل الجلاخة واتركها لتصل إلى السرعة الكاملة (٢٩٥٠ دورة في الدقيقة). امسك قطعة العمل واجعلها في مواجهة مسند الجهاز. قم بتقليم قطعة العمل ببساطة وبالتساوي في عجلة التجليخ. حرك قطعة العمل ببطء وتجنب حشر قطعة العمل في مقابل العجلة. وإذا كانت العجلة تميل إلى التباطؤ، فيجب عليك تحرير الضغط للسماح للعجلة بالعودة إلى السرعة الكاملة.

قم بالتجليخ باستخدام الجانب الأمامي من عجلة التجليخ فقط ولا تقم بالتجليخ من الجانب. (بعض العجلات مصممة للتجليخ الجانبي، وتتضمن كتيبات التعليمات الخاصة بها على هذا الأمر).

تحذير! سوف يتسبب التجليخ المطول إلى سخونة معظم المواد. لذا يجب عليك إمساكها باستخدام كلاب.



مفتاح التشغيل

يوجد مفتاح التشغيل على الجانب الأمامي للجلاخة، على القاعدة. لتشغيل الجهاز، اضغط على جانب مفتاح الترحج على الجانب الأيمن، محدد بالعلامة "١". وإيقاف تشغيل

الجهاز، اضغط على الجانب الأيسر من مفتاح الترحج، محدد بالعلامة "٠".

تغيير الملحقات (الشكل ٢)

قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من كابل توصيل الطاقة. استخدم العجلات محددة القياس بالقطر فقط. يشتمل هذا الجهاز على مجاور عجلات على كلا الجانبين. اتبع الخطوات التالية لإزالة أي ملحق واستبداله.

١. قم بفك مسند الجهاز وسحبه للخارج بأكبر قدر ممكن، ولا تقم بإزالته.

٢. قم بفك البراغي الثلاثة من جانب غطاء العجلة وأزل الغطاء.

٣. أدخل مفك براغي ذو شفرة مستوية في الفتحة الموجودة في الطرف الأيسر من عمود دوران الجلاخة. امسك مفك البراغي بإحكام للعمل على عدم لف عمود الدوران أثناء فك وإزالة الصامولة السداسية الموجودة في منتصف عجلة التجليخ أو أي ملحقات أخرى.

٤. قم بإزالة صامولة العجلة والعجلة.

٥. قم بمعاينة العجلة للتحقق من وجود شقوق أو تشظي أو أي تلف ظاهر (غير البلى العادي بالاستعمال) وتخلص منها في حالة العثور على هذا التلف. تحقق من عدم تلف النشافات. في حالة فقدان نشافات أو تلفها بشدة، قم باستبدالها بقطع من الورق المقوى الرفيع أو قطعة ورق نشافة بنفس الشكل. لا تستخدم عجلة تجليخ دون وجود نشافة على كلا جانبي العجلة.

٦. قم بتركيب العجلة الجديدة أو أي ملحق آخر. احرص على وجود حلقتي العجلة في موضعهما (بحيث تكون الجوانب المجوفة تجاه العجلة). استخدم الشفرات المزودة مع الجلاخة فقط.

٧. امسك الجهاز بنفس الأسلوب السابق واربط الصامولة بإحكام دون الفرط في الربط. حيث قد يؤدي فرط الربط إلى تصدع عجلة التجليخ.

٨. استبدل غطاء العجلة ومسامير البراغي الخاصة به.

٩. اضبط مسند الجهاز ليكون على مسافة ١٦/١ بوصة (١,٥ ملم) من الملحق واربطه بإحكام.

تحذير! لتقليل مخاطر الحريق، استخدم مصباح للجهاز بقدرة لا تزيد عن ١٠ وات.



الصيانة

تم تصميم الجهاز للعمل لفترة طويلة من الوقت دون إجراء الكثير من الصيانة عليه. ويعتمد التشغيل المرضي المستمر على العناية المناسبة بالجهاز والتنظيف الدوري.

- حافظ على صيانة الأجهزة الكهربائية وافحصها للتأكد من أن الأجزاء الدوارة تعمل بشكل جيد وبأنه لا يتم عرقلة حركتها وللتعرف على وجود أية كسور فيها أو أي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأجهزة. فإذا تبين تلفها، يجب إصلاحها قبل الاستخدام، إذ تقع العديد من الحوادث بسبب الصيانة الرديئة للأجهزة الكهربائية.
- احرص على استخدام الجهاز وفق هذه التعليمات بالأسلوب المخصص لهذا النوع من الأجهزة الكهربائية، مع الأخذ في الاعتبار ظروف العمل والعمل المطلوب تنفيذه. قد يؤدي استخدام الجهاز الكهربائي في عمليات غير المخصص من أجلها إلى وقوع مخاطر.
- لا تفرط في ربط صامولة ملزم العجلة. فقد يؤدي ذلك إلى تصدع عجلة التجليخ.
- قم بتنظيف التجويف حول عجلة التجليخ بصفة دورية.

تحذير: تحتوي بعض الأتربة الناتجة عن السنفرة الرملية أو النشر أو التجليخ أو الحفر أو الأنشطة الإنشائية الأخرى على مواد كيميائية معروف بأنها تسبب السرطان أو تشوه الأجنة أو الأضرار التناسلية الأخرى. وفيما يلي بعض الأمثلة على هذه المواد الكيميائية.



- الرصاص الناتج من الطلاء المصنوع من الرصاص،
- السيليكا البلورية الناتجة عن القرميد والأسمنت ومواد البناء الأخرى، والزرنيخ والكروم الناتج من الخشب المنشور المعالج كيميائياً. (زرنخات النحاس الكرومية).
- يتنوع الخطر الناتج عن التعرض لهذه المواد، وذلك على أساس عدد مرات قيامك بهذا العمل. لتقليل تعرضك لهذه المواد الكيميائية: اعمل في منطقة جيدة التهوية واستخدم معدات السلامة المعتمدة، مثل أقنعة الوقاية من الغبار المصممة بشكل خاص لفلتر الجزيئات المجهرية.
- رتد النظارات الواقية.
- لا تستخدم الفرجونات أو العجلات سيئة الشكل.

- يجب ضبط واقي الشرر باستمرار، لتعويض تآكل العجلة، مع الحفاظ على أصغر مسافة ممكنة بين الواقي والعجلة، شرط ألا تزيد عن ٢ ملم بأي حال من الأحوال.
- يجب ضبط قاعدة العمل باستمرار، لتعويض تآكل العجلة، مع الحفاظ على أصغر مسافة ممكنة بين الواقي والعجلة، شرط ألا تزيد عن ٢ ملم بأي حال من الأحوال.

تثبيت البنك

١. يجب عدم فصل الجلاخة
٢. ضع الجلاخة على بنك العمل. تحقق من توفر الطاقة للجلاخة. علم أماكن الفتحات للحفر.

إصلاح الجهاز الكهربائي

أ لا تصلح جهازك الكهربائي إلا لدى وكيل الصيانة المؤهل باستخدام قطع الاستبدال المطابقة بما يضمن الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

العلامات على الجهاز

قد تتضمن العلامات الموجودة على الجهاز الرموز التالية:

اقرأ دليل التعليمات	 Hz	هرتز	
استخدم واقي العين	 W	واط	
استخدم واقي الأذن	 min	دقيقة	
V فولط	~	تيار متردد	
A أمبير	====	تيار مستمر	
N ₀ السرعة بدون حمل	.../min...	عدد الدورات أو الترددات في الدقيقة	

قواعد سلامة إضافية للجلاخات البنكية

- قيمة حد سمك تآكل مسند العمل هو ١ ملم.
- استخدم الواقي المناسب مع عجلة التجليخ. يساعد الواقي على حماية المشغل في حالة انكسار العجلة.
- يجب ضبط الملحقات بما يلائم السرعة الموصى بها على الأقل على ملصق التحذير على الجهاز. ويمكن أن يؤدي التشغيل بسرعة زائدة إلى تطاير أجزاء والتسبب في الإصابة.
- قبل الاستخدام، قم بمعاينة الملحقات الموصى بها للتحقق مما إذا كان بها شقوق أو عيوب. وفي حالة وجود ملحق به شقوق أو عيوب، فلا تستخدم عجلة التجليخ المكسورة أو المعيبة بأي حال من الأحوال.

٣ السلامة الشخصية

قواعد السلامة العامة



أ كن يقظاً وانتبه لما تفعله، وكن حذراً عند تشغيل الجهاز الكهربائي. ولا تستخدم الجهاز الكهربائي عند شعورك بالتعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. إذ قد يؤدي عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام الجهاز الكهربائي إلى التعرض لإصابة خطيرة.

تحذير: اقرأ كافة التعليمات. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة أو جميع ما سبق. تشير كلمة "الجهاز الكهربائي" في كافة التحذيرات الواردة أدناه إلى الجهاز الكهربائي الذي يعمل (بواسطة أسلاك) بواسطة الموصلات الرئيسية أو الجهاز الكهربائي الذي يعمل بواسطة بطارية (بدون أسلاك).

احفظ التعليمات التالية

١ سلامة منطقة العمل

ج تجنب التشغيل العرضي. احرص على أن يكون مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف قبل توصيله. قد تقع حوادث نتيجة حمل الأجهزة الكهربائية مع وضع الأصبع على مفتاح التشغيل أو توصيل الأجهزة الكهربائية بالمقبس حينما يكون مفتاح التشغيل على وضع التشغيل.

أ يجب أن تكون منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. إن تزيد مخاطر التعرض للحوادث في المناطق المظلمة أو غير المنظمة.

ب لا تشغيل الأجهزة الكهربائية في الأجواء القابلة للانفجار كما في محيط الغبار أو السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال، إذ ينجم عن استخدام الجهاز الكهربائي شظايا قد تتطاير ثم تشعل الغبار أو الأبخرة.

ج يجب إبعاد الأطفال والمارة عن منطقة العمل أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي، وانتبه فقد تؤدي عوامل صرف الانتباه إلى فقدان التحكم بتلك الأجهزة.

٢ السلامة الكهربائية

أ يجب أن يتوافق قابس الجهاز الكهربائي مع المقبس. ويحظر تغيير القابس بأي حال من الأحوال أو استخدام أي قابس مهايئ مع الأجهزة الكهربائية التي لها طرف مؤرض (أرضي). ويخفض استخدام القابس غير المعدل والمقابس المتجانسة من خطورة التعرض للصدمة الكهربائية.

ب تجنب ملامسة الجسم للسطوح المؤرضة أو الأرضية كالأنابيب ورادياتر التدفئة والمدافئ والفلاجات، إذ تزداد خطورة التعرض للصدمة الكهربائية عندما يكون جسمك ملامساً للأرض.

ج لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر أو الرطوبة، علماً بأن تسرب المياه إلى داخل الجهاز الكهربائي يزيد من خطورة التعرض للصدمة الكهربائية.

د لا تقم بإساءة استخدام السلك، فلا تستخدمه أبداً لحمل الجهاز الكهربائي أو لجذبه أو لفصل القابس عن المقبس. واحتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الأطراف الحادة أو الأجزاء المتحركة. ويزيد تشابك الأسلاك أو تلفها من خطورة التعرض للصدمة الكهربائية.

هـ لا تستخدم سوى كابلات التمديد المناسبة عند الاستخدام الخارجي للجهاز، إذ أن استخدام كابلات التمديد المناسبة يخفض من مخاطر التعرض للصدمة الكهربائية.



تحذير! في حالة تلف كابل الطاقة، فيجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو مركز خدمة معتمد من بلاك أند ديكر أو شخص مؤهل تماماً لتلافي الضرر أو الإصابة. في حالة استبدال كابل الطاقة بواسطة شخص مؤهل ولكنه غير معتمد من بلاك أند ديكر، يسقط ضمان الجهاز.

ب ارتد دائماً نظارات الوقاية ومعدات الحماية الشخصية مثل قناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، إذ أن ارتداء المعدات المناسبة يقلل من خطر التعرض للإصابات.

ج تجنب التشغيل العرضي. احرص على أن يكون مفتاح التشغيل في وضع الإيقاف قبل توصيله. قد تقع حوادث نتيجة حمل الأجهزة الكهربائية مع وضع الأصبع على مفتاح التشغيل أو توصيل الأجهزة الكهربائية بالمقبس حينما يكون مفتاح التشغيل على وضع التشغيل.

د انزع عدة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، إذ قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

هـ تجنب أوضاع الجسد غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات مما يمكنك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.

و ارتد ثياباً مناسبة، ولا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلي. حافظ على إبعاد الشعر والثياب الفضفاضة والقفاطات عن الأجزاء المتحركة، إذ أنها قد تتشابك بالأجزاء المتحركة.

ز إذا تم تجهيز الجهاز بملحقات لشطف وتجميع الغبار، تأكد من أنها متصلة بالجهاز وبأنه يتم استخدامها بالشكل السليم، إذ أن استخدام هذه الملحقات قد يخفض من المخاطر الناتجة عن الغبار.

٤ استخدام الجهاز الكهربائي والعناية به

أ لا تفرط في تحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك الجهاز المخصص لتنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً وفقاً لمعدل الأداء المحدد للاستخدام.

ب لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا كان مفتاح تشغيله تالفاً، إذ يمثل الجهاز الكهربائي الذي لا يمكن التحكم به بواسطة مفتاح التشغيل خطورة كبيرة ويجب تصليحه.

ج اسحب القابس من المقبس و/أو انزع البطارية قبل ضبط الجهاز أو استبدال الملحقات أو تخزين الأجهزة الكهربائية. وتمنع احتياطات السلامة الوقائية المذكورة من تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

د احتفظ بالأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال. ولا تسمح بتشغيلها من قبل الأشخاص الذين لا يجيدون استخدامها أو الذين لم يطلعوا على تلك التعليمات، إذ أن الأجهزة الكهربائية قد تشكل خطورة كبيرة إذا تم تشغيلها من قبل أشخاص غير متدربين عليها.

FIG. 1

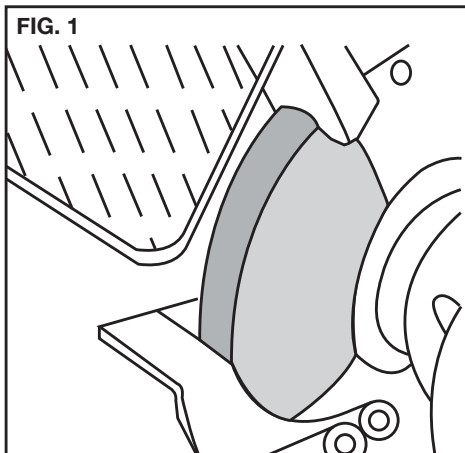
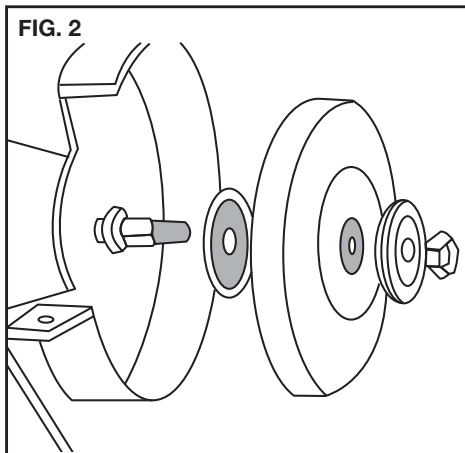


FIG. 2





WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم

.....

YOUR ADDRESS العنوان

.....

.....

.....

POSTCODE الرمز البريدي

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم وعنوان البائع

.....

.....

PRODUCT MODEL NO. BPGB3150



Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: Sarl Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **ANGOLA:** Angoferraria, Lda., Rua Robert Shields, No. 61, Luanda, Angola. Tel: 00244-222-395837 / 222-395034, Fax: 00244-222-394790. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Kavalani & Sons W.L.L., P.O. Box 71, Sitra, Manama. Tel: (973) 17732888, Fax: (973) 17737379. Alfouz Services Co. W.L.L., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El Farab S.A.E., 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt. Tel: 00202-37603946 / 002-010-2582544, Fax: 00202-33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Financial Links, Kazazz Building Arasat Al-Hindia Block No: 629 Street: 31 Building No: 1 Baghdad - Iraq. Tel: 00964 (0)780 195 2223/ 00964 (0)781 3763044. Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Baghdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrassat al-hindya Al Masbah, Baghdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdulah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, Fahaeel Industrial Area, Main St., Sanaya, Kuwait. Tel: (965) 23925830, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh P.O. Box 90545 Jdeideh.Beirut - Lebanon. Tel: 00961 1 872305 / 306 , Fax: 00961 1 872303. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), AlHilal Service Center Tawergha St. Misurata. Tel: 00218-091-3221408. (Benghazi) Sniydell st., Amr Ibn El-Aas Rd. Tel: (+218) 92 5771120. (Tripoli) Al Barniq Service Center, Mokhazin elskar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. (Misrata) Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert Le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis, Tel: 00230-212 1865/ 212 2847, Fax: 00230-2080843. **MOROCCO:** Els Louis Guillaud & Cie, 149, Quarlier Industriel, Moulay Rachid, Casablanca, Postal Code 20450, Morocco. Tel: 00212-5222729233, Fax: 00212-5222729096. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr.Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria. Tel: 00234-1-7740431 / 7740410, Fax: 00234-1-7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704, PC 112 Ruwi, Oman. Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334/24836460. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC, P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi. Tel: (968) 24810575 / 24837054, Fax: (968) 24810287/ 24833000. Oman Hardware Co. LLC, P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112, Te. (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Office 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906/ 907, Fax: (968) 24852752. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** ZIT Co - Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran Railway Road, Lahore, Pakistan. Tel: 0092 42 37670839, Fax: 0092 42 37652989. Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. **QATAR:** Teyseer Industrial Supplies & Services Co. W.L.L. 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha, Qatar. Tel: (974) 44581536, Fax: (974) 44682024. Shaheen Electrical Works & Trading Co. W.L.L. Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha. Tel: (974) 44600230 /44600525, Fax: (974) 44601338. Al Muflih Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: (974) 44650880/ 44650110/ 44448688, Fax: (974) 44441415 / 44662599. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Aff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. (Al Khobar) Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. (Dammam) MSS (Al-Mojil Supply & Services), P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 112, Dammam, Tel: (966-3) 8330780 Ext.24 / 8348585 Ext. 24 / +966-3-8335555, Fax: (966-3) 8336303. (Al Hassa) Mutawa Trading & Gen. Services, Maliki road Hafuf city, Al Hassa, KSA. Tel: (966) 502846275 (Jeddah) Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah 21474, Tel: (966-2) 6444547 / 6439035 / 64560095, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. (Madinah) Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina. Tel: (966-4) 826 14 90 / 8227636, Fax: (966-4) 8265741. (Riyadh) Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh. Tel: (966-1) 4028010 Ext 26 / 8001245757, Fax: (966-1) 4037970. Sultan Garment Factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467, KSA, Tel: (966-1) 4055148 / 4042889, Fax: (966-1) 4055148. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411, Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. (Yanbu) Fawaz Ebrahim Al Zayani, Opposite to Al Fouzan, Jeddah highway or King Abdul Aziz road, Yanbu. Tel: (966-4) 3960980, Fax: (966-4) 3961980. Mohamed Ahmed Bin Aff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **SOUTH AFRICA:** Stanley Black & Decker - RSA, 199 Winze Drive Stormill Exit 9 Roodepoort. Tel: (2711) 472 0454, Fax: (2711) 472 0482. Trecco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoesport, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 79 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. Galaxy Equipment Trading, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: (971-2) 8844279, Fax: (971-2) 8844297 (Ajman) Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350. Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman, Tel: (971-6) 7435725 / 7438317, Fax: (971-6) 7437350. (Al Ain) Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. (Dubai) Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai. Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4)8222765. Ideal Star Workshop Eqpt.Trading LLC, P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157. Fine Tools, P.O.Box 30139, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3385240, Fax: (971-4) 3385239. Alebrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais , Dubai. Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2848402. (Musaffah) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. (Sharjah) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah. Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. Burj Al Madeena , Industrial Area No.1, opp Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719 (Ras Al Khaimah) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah. Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN:** (Aden) Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dalka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. (Sana'a) Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. (Taiz) Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamaa St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.